

Zsilvölgyi Zsilvölgyi Napló

Petroșeni, Județul Hunedoara. | XIV. évfolyam, 43 szám. | 1937. November 13.

A Napló heti kís könyve

— Esküvő. Dr. Romulus Miocu megyei prefectusunk kedves leánya, Lya Miocu és Buttu Augustin mérnök November 14-én esküdöznek örök hűséget egymásnak Petroșeniben. A Napló elsőnek azt gratulálni a fiatal párnak és sok szerencsével boldogsággal és békeséggel áldott életet kíván nekik.

— A helybeli București kávéháza éttermében tartotta meg a helybeli Zeidő Nőegylet első ideji öszi teadélutánját, amelyen előkelő és igaz uriközlés jelent meg. Az áldozatos jótékony-sági munkában, amelynek jövődelme a szegény gyermekek felruházását, igazságot a téli segítség-akció alapját van hivatva növelni. A vendéglátó uriaszonyok illetve urhölgyek között ott láttuk: Dr. Ábrahám Józsefnét, Dr. Stern Emanuelét, Kratz Hermannét, Ovița Ferencnét, Hoffman Miksánét, Bornstein Mornét, Kohn Elvirát és mindazokat akik mindenkor első, ha a közérdek munkában dolgozni és fáradni kell.

— Bachrach Béla közis-mert és általános megelégedésre vezetett kávéházában és éttermében, a Bucureștiben elsőrangú új zene szórakoztatja esténként a közönséget. A nagyszerűen összeállított zenekar, primás, zongorás, hármónikás, szakszofonos, dobos és utabban pedig nagyvárosi nívót hozott a lokálba Szilbi aki gyönyörűen énekel, hegedül és valószínű művésze a szórakoztatásnak és zenei szépségeknek.

(Legszébb hajfestés az Ime-dával, Toni öndoláló szalon-jában, Petroșeni.)

— Mareș Emilnek, a Petroșeni szénbánya társulat tehet-séges és szimpatikus mérnökének legutóbbi tett párizsi és külföldi kirándulásáról megírt naplóját legközelebb közli a Napló.

(Mikulásra legizetesebb cu-korkák, Mikulásnap ajándé-kok: Weiher cukraszna, Pet-roșeni.)

A legizetesebb összhangban és a béke szellemében:

Megalakult Petroșeni város újjonnan választott tanácsa

Ujból Dr. Moga Ionel eddigi polgármestert választották meg a város fejének nagy szótöbbséggel, míg az alpolgármester Balomiri Ioan lett ugyancsak abszolút szavazattöbbséggel

Az elmúlt éutörtétkön tilt össze első ízben Petroșeni város újjonnan választott tanácsa a vá-rosháza termében. A megválasztott tanácsosoktól az esküt Tocă-ciu löszolgabíró vette ki a miu-tán ezek a törvényes formások lezajlottak, a tanács legizetesebb tagja vette át a körelnöki széket Muntean Teodor személyében, aki az iparosságot képviseli a városi tanácsban.

A napirendi pontok szerint az eskü letétele után a város polgármesterének megválasztása kö-vetkezett és az összes jelenlévő 24 szavazat közül 16 esett Dr. Moga eddigi polgármesterre, hét David tenitorra a helybeli nemzeti párt élökére, míg egy szavazati lap fehérre maradt, illetve egy

tanácsos tartózkodott a szavazástól. Alpolgármesternek pedig Ba-lomiri Ioan ügyvédet választotta meg a tanács 16 szavazattal.

A pénzügybizottság tagjai lettek Serb Virgil igazgató 17, Dr. Stern Emanuel 15, és Miclea Iuliu eddigi alpolgármester szintén 15 szavazattal.

A választás után Dr. Moga Ionel polgármester közönte meg a tanács részéről a belé helyezett bizalmat, majd utána Balomiri alpolgármester is hasonló formá-ban közönte azt meg.

A város két fejének a fel-szólalása után Duma Ioan gör. kel. főesperes tartott beszédet, kihangsúlyozva a tanács szerepét és köteleességét a város lakossá-gának érdekében s egyben arra

kérte az új tanácsot, hogy ha vannak is közöttük világnézeti, vagy elvi különbségek, egyet ne-telejtsenek el, hogy a közérde-keben mindig együtt dolgozzanak.

Hasonló szellemben beszélt Miclea Iuliu gör. kath. főesperes is, aki szintén a köztét való mun-kára hívta fel az új tanács figyelmét s hogy nemzetiségre való tekintet nélkül, egy cél jegyében mindenki szeme előtt: a város és a lakosság érdeke.

David (nemzetipárti) beje-lentette pártja nevében, hogy mindig támogatni fogják a taná-csot, ha a köz érdekében dolgo-zik. Ugyanígy értelemben be-szélt Braica Péter, aki a szociál-demokrata párt nevében beszélt.

Barbárság!

Hogy mennyire el van fajlava az emberek gondolkozása, arra nézve legjobban jellemző az alábbi eset.

A város vezetősége annak idején, hogy nem legyenék az utol-sók a város szépiháztét terén, az Iparoklub mellett a sorompó fe-lé levezető úrat rendes és izlé-ses kökerítéssel látta el, amelyek-nek oszlopaira sima kölapot rakatott. Az elmúlt napokban va-lami barbár barbárság az összes oszlopon lévő kölapokat lebo-rította a vasut területére s elke-kintve attól, hogy kárt csinált vele a köznek, megromgálta a közvagyonot, olyan oromba felfo-gásról tett tanubizonyságot, a-melyet nem is lehet szavakkal eléggé elítélni. Az ilyen barbári meg kellene egyetlenül büntetni, csakohy az sokkal gyávabb an-nál, hogy becsületlenül jelenkez-

zen és jóvá tegye bűneit. Más-kepén, tehát nem lehet kifejez-ni aljas munkáját, minthogy SZÉGYELJE MAGÁT.

Köszönetnyilvánítás. Eruton monduk hálás közöne-tet mindazoknak, akik öv. Kerner Ferencné temetelésén részt-vettek és bennünket részvétellel felkerestek.

A gyászoló család.

— Taloesu V. B. kolle-gánknap lapja az „Avântul” leg-közelebbi költi be tíz éves pálya-futását a zsilvölgyében. Lapiár-sunk ez alkalomból tünnei könt-tásban fog megjelenni.

Itt írjuk meg, hogy a Zsil-völgyi Napló 1938 februárban ün-nepe meg tizenöt éves jubileumát amely alkalommal írók, művészek és más neves szereplők közre-működésével tünnei előadást rende-zünk.

Mielőtt cipőszükségletét be-szerzi, tekintse meg dusan felszerelt raktárunkat



Telepes

rádiólámpái

fűtéséhez

DURA-Optima fűtőelemeket

(Szárak-akkumulátor) használjon.

Nem kell töltetni, sem kezelni!
Minden szaküzletben kaphatók.
Technikai felvilágosítást nyújt:

DURA S.A. Timișoara

Sport Napló

Szomorú vasárnap — hat gyönyörű góllal a Jiul hálójába

A Jiul az elmúlt vasárnap a Victoria csapatával játszott Clujon A ligás mérkőzést és „csak” hat góllal tért haza, amint az nálunk már szokás. Mert mi vagy kikapunk, vagy nem. Hát inkább kikapunk. Kritikát nem is írunk

mert egy mérkőzés, amelyen a Jiul hat gólt kap, kritikán alulál. Alább közöljük ellenben egy elképzelt drukker versét, amely abban a gyönyörű pillanatban született meg, mikor vasárnap este meglepetésszerűen az eredményt.

Szomorú vasárnap, fájdalmas hat góllal Vartalak én Jiul s jöttél hosszú orral.
A ligát temető szomorú vasárnap
Könnyem is kicsordul ha titeket látlak.
En is azt dalolom kenyerem a bánat,
Mert nem rugatok hát ti legalább hármat:
Szomorú vasárnap.

Huszonnyolcadikán Jiulom nemem el,
Rapid lesz temető, Baráthy temet el.
Akkor sem babér vár, csak gölcs forduló
Mert a ti formátok idén az utolsó
Behunyt szemem hogy többé ne lássak
Szegény jó Jiulom, biztosan levágnak,
Szomorú vasárnap.

Sirtak a drukkerék, mint könyvben a zsolár,
Sirtott a Krachtus, Horváth és a Molnár.
Gyászba van a Napló, gyászba van a tábor,
Mi lesz majd rapinál a kiránduláskor?
Mert a Rapid sem szereti a tréfiát
S Maloschek hiába cseréli a Gézát,
Szomorú vasárnap.

— A Petroșeni róm. kath. Egyházközség karácsonykor ünnepl meg templomi jubileumát. Ezeölt havan évvel épült fel ugyanis az egyházközség jelenlegi temploma, amely Petroșeni leg-többet számító hívei fogadja magába. A jubileumi ünnepségek karácsonykor lesznek, amelyet hatalmas előadás keretében tartanak meg a Munkáskaszinó termében. Az előadás rendezése, annak szerepei a Dalárda kezében van és nem fér kétség hozzá, hogy mint eddig, most is a legszebbet és legjobbat fogják nyújtani annak a hálás közönségnek, amely 1800 mint tíz éve tapasztal mindig őszinte elismeréssel a rom. kath. Dalárda agilis és tehetséges tagjainak. Az egyház-község ebből az alkalomból kiadja az egyház történetét is, attól az időtől kezdve, hogy megalakult egészen napjainkig. Az értékes munkának megírására Pozsonyi József segítségével készítették fel.

(A Kigly Drogeria a legjobb parfümök, puderek és kölnivizek nagy raktára).

— Ünnevelet, kereskedelmi stb. engedélyeket, a lehető leggyorsabban elintézi, utána jár mindenféle ügyeknek olcsó díjazás mellett a Zsiványi Napló szerkesztőségé. Forduljon hozzánk ügyes-bejós dolgával és mi elintézzük.

— Mozgók műsora. Munkásmozgó: Október 13 és 14-én Shakespeare örök szépségű sze-

relmi himnusz a „Romeo és Julia” kerül vetítésre, amelynek főszereplő Noorma Shearer és Leslie Howard alakítja.

Dacia mozgó: Október 13 és 14-én Marlene Dietrich a világhírű filmművésznővel gyönyörű színes filmet, az „Allah kerített” vetíti a Dacia mozgó, amely magasan kimagaslik a többi filmek közül.

Primăria com. urb. Petroșeni.

Nr. 4702/1937

DECIZIUNE

Noi Dr. Ionel Moga, Primarul orașului Petroșeni.

Având în vedere dispozițiunile art. 61, al 1-a, din Legea Administrativă, prin care sunt autorizati a delega parte din atribuțiunile noastre D-ului ajutor de primar.

În baza acestor dispozițiuni DECIDEM:

Art. I. Delegăm din atribuțiunile noastre D-ului ajutor de Primar Ioan Balomir atribuțiunea prevăzută în art. 61 alin. k. din Legea Administrativă, adică celebrarea căsătoriilor și înregistrarea ca acte de stare civilă a fe întocmită conform legii, precum și acelu de a semna în lipsa noastră corespondența cu autoritățile și cu particularii.

Art. II. Serviciul Administrativ este însărcinat cu executarea acestei Decizii aducând-o la cunoștință publică prin afișare și publicitate.

Petroșeni la 5 Nov. 1937.

Primar: Dr. MOGA
Secretar de oraș Dr. FĂRCAȘIU

FIGYELEMI

Négy hónap alatt

179.742 nygeremény

412.282.200 lei értékben

Ne szaladjon el a szerencséje elől
Az állami sorsjegy, bárhol lenne ön, megtalálja

Egy negyed sorsjegy osztályonként 200 lei
Egy egész sorsjegy osztályonként 800 lei

DURA-OPTIMA FŰTŐELEMEK (szárakakkumulátor) telepes készülékeknek nélkülözhetetlenek. Egyedüli nagyteljesítményű, levegő által regenerálódó szárakelemek, melyek hosszú és zavartalan rádióvétel biztosítanak mert sem kezelni, sem tölteni nem kell. Az eddigi egyéves használat alatt a legjobban beváltak és a hozzáfűzött reményeket a legmesszebbmenően bevalótták Minden szaküzletben kaphatók, technikai felvilágosítást nyújt bármelyik a DURA MŰVEK R. T. Timișoara.

— ÉRTESTÉS. Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt Pátrilál közönséget, hogy Petrilál (Deakbányán) a Kr. páfélé házbán, a volt Luts Vilmos pékműhelyében pékséget nyitottam. Elvállalok sütséket naponta reggel 9 órától 11-ig. Naponta friss kenyér és péksütemények. Rendelésre házhoz szállítom. Szíves pártfogást kér:

Muzsik Mihály
pékmester Petrilál

(A Cluc-Grünberger divatruházban kívánsága és izlése szerint vásárolhat mindenféle divatcikkeket)

(Gyönyörű színes krizantémek és mindenféle élő virágok, állandóan kaphatók Somogyi, volt Benedekné virágüzletében.)

— A Dacio, volt Uránia, a Petroșeni közönség kedves és intim mozgósínzába legközelebb új kezekbe kerül és mint eddig is, elsőrangú filmekkel fog kedveskedni a mozikközönségnek.

— Koszorút, virágcsokrok, élővirág esküvői és temetési alkalmakra a legszebb összeállításban és olcsó áron SOMOGYI (volt Benedekné) virágüzletében. Petroșeni.

— Eladó egy teljesen jó karban levő De Setto márkájú nyitott autómobil. Cím a kiadóban.

Urlház

6 szobával, mellékhelyiségekkel, 4 szobás vendégházzal, parkkal, 6 holdas prima termő gyümölcsösökkel, 6 kilométerre Simeriától, a Maros jobbpartján ELADÓ.

Bővebb

Steiner József urnál
SIMERIA

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A nagyszerű hölgyközség szíves tudomására hozom, hogy November elsőjénél, Petroșeni, a Str. Printul Nicolae 2 szám alatt

hölgyfodrász és manikűr szalon nyitottam

ahol a legkényesebb igényeket is teljes

meglehetősen kielégíttem úgy a

villany, mint víz és vasdolalás, valamint manikűr és parókák készítését a legújanszerűbb áron vállalom. A világhírű prima Vella gőppel ondólok. Szíves pártfogást kér

HOLINEK RÓBERT

hölgyfodrász, Petroșeni

Végeladás már nincsen de az árak a régiek a

Gárdos

divatüzletében Petroseniban

Levél egy kis paphoz, aki az- zal dicsekedett, hogy miként verte el az egyik reábizott tanulót

Uram!

Ösmerem Krisztus mondásait, amikor arra kér mindenkit, hogy engedjék hozzá a kiedeket, mert minden bizonyára abból indult ki, hogy a gyermekeket szeretettel és jó neveléssel kell az életbe küldeni, nem pedig veréssel és más egyéb testi fenytéssel. Ön Uram azzal dicsekedett az elmúlt napokban, hogy alaposan elverte az egyik gyereket, amiért az a megengedettnél rakoncátlanabb és virgoncabb volt, mint ahogy Ön megkívánta tőle. Azt is megmondta öszintén, hogy ez nem az első eset, nem is az utolsó és bizony máskor is meg fogja tenni, ha a gyerek megfogja "érdemelni".

Semmi kifogásunk sincsen az ellen, hogy a gyermekek között fegyelem tartások és éppen a jövője érdekében helyesen legyenek nevelve s ha olyan dolgok eszelesek, amely valamilyen formában is ellene van a társadalmi nevelési rendszernek, természetesen kényszeríteni kell őket arra, hogy ezek szerint az elvek szerint legyenek nevelve. Hangsúlyozzuk, hogy mindent alárunk, ami a gyermek neveléséhez szükséges erkölcsi, vallási és társadalmi, valamint hazafias szempontból, de semmi szín alatt sem írjuk alá, hogy ezt okvetlenül veréssel kell befejezni és még hozzá egy pap részéről, a kinek még is csak azt a Krisztu-

si elveket kell vallani, hogy szeresd a gyermeket és bizony az Ön verési módszere és nevelési pedagógiája inkább hasonlít az inasiskola rendszeréhez, ahol az inasokat még a fűrdőn is veréssel és terrorral engedték áldolni, illetve az iskolának egyik pedagógusa amolyan pogány módszert alkalmazott velők szemben, embertelenül, könyörtelenül és kivétközve a humanitás köntőseiből.

Ezt a módszert alkalmaz-hajják ott, habár elítélni való ott is, de nem a vallás öröke és hirdetőjének való, aki vagy csak azért viseli a papi köntőt, mert ezért fizetést kap, vagy pedig elfelejtézik arról, hogy Krisztus tanában nem lehet megtagadni a testfenyítés mód-szerét.

Mi nem hiszük, hogy az előbbi volna igaz. Mi tudjuk, hogy Ön az utóbbi kitélert szerezte meg magának a papi pályát és éppen azért arra kéri Önt, hirdesse jobban Krisztus igét, gyakorolja emberségében a vallási eszméket, amely nem a verést, nem a kegyetlen-séget hordja magában hanem a szeretetet és ódós békességet, amelynek hirdetésé és gyakor-lása is többször jelent Krisztus szolgálá-nak, nagyobb, emberségesebb és tiszteltemelőbbá teszi azt, aki Krisztus eszmét van hivata hirdetni a földön.

(M).

Társaskirándulás Bucu-reştibe a Rapid Jiul A ligás bajnoki mérkőzésre November 26-án

November 28-án Bucureştibe megtartandó Rapid Jiul A ligás bajnoki mérkőzésre a Zsilvölgyi Napló szerkesztősége olcsó társas kirándulást szervez, amelyre jeleznünk lehet a Zsilvölgyi Napló szerkesztőségében minden nap.

Program: Indulás Petroseni-ből November 26-án délután fél négy órakor. Csatlakozás Simerin-az esti gyorsvonathoz, amelyel érkezés Bucureştibe szombaton reggel 7 órakor. Egész vasárnap este 9 óráig mindenki szabadon rendelkezik az idejével. Vasárnap délután November 28-án Rapid

Jiul mérkőzés és a mérkőzés után visszatérés Petroseni-be a rapiddal. Érkezés Petroseni-be hétfőn délelőtt 10 óra 21 perckor.

Utazási költség oda vissza harmadosztályú jegy. Simeriától Gyorsvonat, 788 Lei.

A mérkőzésre igyekezni fo-gunk kedvezményes jegyeket szerezni.

Ha legalább negyvennyolc jelentkező lesz, úgy külön kocsiba fog utazni a társaság Petrosenitől Bucu-ştig és vissza.

Jelentkezésekkel November 23-ig fogadjunk el. Az utazási díj-előre fizetendő.

Játsszanak bizalommal a Loteria de Stat

Colectura Oficială-nál

Főelárusítóhely: Cluj, Str. Reg. Maria 46

Petroseni: Casa de Păstrare s. p. a.



— mondják a gyermekek, akik má-
egyszer a józú Kathreiner-ből és
Valódi Franck-ből készített kávét
ittak. Ez az egészséges és tápláló
kávé annyira olcsó, hogy a
gyermekek kérését könnyen lehet
teljesíteni.

Dacára a naponta emelkedő
bőráraknak, összes
cipőkülönlégségeinket,
régi árban árusítjuk



No. 359/1937 n. p.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE

Se aduce la cunoștință publică că la cererea Societății Anonime pentru exploatare de lemne din Valea Jiului, în lichidare, cu sediul în Petritia Lonea, cerere înreg. la No. 359/1937 n. p. pentru îndestularea creanței sale de Lei 71.750 și acc. față de firma „Materiale” întreprindere comercială din Petroseni, se va vinde în sarcina aceluși, conf. Art. 347 din C. Com. pe cale de licitațiune publică orăle, ce se va ține la 15 Noemvrie 1937, ora 3 după amiază, în Petritia Lonea la sediul firmei licitațiunare, o cantitate de cea 150—160 m. cub, bușteni de molid, afiși depozitați pe teritoriul stabilimentului firmei susnumite din Petritia Lonea

Condițiunile de licitare:
1. Prețul de strigare Lei 45.000
2. Licitațiunea se face en bloc.
3. Ofertanții vor depune 10% garanție asupra prețului de strigare; garanțiile se vor restituți după terminarea licitațiunii.
4. Prețul de vânzare va fi achitat imediat la Casieria S. A. pentru exploatare de lemne din Valea Jiului, Petritia Lonea.
5. Materialul cumpărat va fi

ridicat și transportat în trei zile după efectuarea licitațiunii cumpărătorul fiind obligat a face imprealabil dovada achitării tuturor taxelor de timbru etc. după actul de cumpărare.

6. Licitația se va ține indiferent de numărul ofertanților.

La această licitație sunt invitați a se prezenta cei interesați.

Petroseni, la 6 Noemvrie 1937.

Dr. Emil Boeriu
notar public

(Aibu Toma elegans öltönyes és a legfinomabb divat férfi és női kelméi feltűnésű kelle-nek mindenfelé.

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

Főszerkesztő:
MOLNÁR SÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Petroseni

Előfizetési árak

Egy évre 180 Lei. Fél évre 90.
Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei.
Bankoknak, részvénytársaságoknak,
egyesületeknek, hatóságoknak stb.
egy évre 1000 Lei.
Kocsi hirdés 3 Lei c=2, Apropohide-
szaszavanként 3 Lei. Vastagbete-
téből 6 Lei.

D-sale D-lui.
Tek.

urnak — urnónek

Str.

Desideriu GODEL Dezsőrádió alkatrészek és műszaki cikkek raktára
Petroșeni, Str. Regele Ferdinand 35,
Telefon 52.

Zutón értesíti a mélyentisztelt zsilvölgyi közönséget hogy az 1938 évi típusu

Hornophon,- Ingelen,- Lorenz,-
Minerva, Zerdic,- Standard,- Rea,-
Ultramar, Baltic,- Siera és
Columbia

gyártmányú rádiók megérkeztek és a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett árusítja.

— Ügyvédi iroda megnyitás. Ioan Balomiri ügyvéd irodáját Petroșeniben a Packi féle házban, Str. Regele Ferdinand 57 szám alatt megnyitotta.

(Legszébb úri és női divatcikkek a CHIC Grinberger áruházban Petroșeni.)

— Az emberiség jövője a Dr. Földes féle Solvo pirula. A legideálisabb hashajtó, vér tisztító és epehajtó szer. Egy doboz 20 Lei gyógyszerárban és drogueriában. Készíti Dr. Földes gyógyszerára Arad.

— Dr. Moga Ionel orvos, orvosi és fogászati rendelőjével a Str. I. G. Duca utcába költözött (Janza telep). Rendel 9—11 és délután 4—6 óráig. Röntgen, Diatermia, magasfeszültségű, ultraviolet és infra vörös sugaras rövid hullámok kezelése. Fogászati rendelő nyitva 9—12 és délután 3—6 ig. Szápadlás nélküli fogorvos, tömések, ergo és platinaú koronák. Fájdalom nélküli foghúzások.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Délibáb és az Únsep legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésben, Petroșeni.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képkerezet és gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblaívvegre és ívegezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a betegsegélyzővel

— Orvosi hír. Dr. Rednik Tamás, fül, orr és gége szakorvos szabadságáról haza érkezett és rendeléseit ismét megkezdi.

— A lupeni közönség elegáns úri szabó. Balázs Dénes, Albert és Biró, Gidró Ștefan, Berecz Sándor. A legújabb divat szerinti szabászat.

— Orvosi hír. Dr. Bauer László fogorvos bécsi szájsebészeti tanulmányutjáról hazakereszt és rendeléseit újból folytatja. Rendel. d. u. 3-7 ig, Petroșeni Str. Regele Ferdinand 84 szám alatt.

— Ha elegáns és tartós ruhát akar csináltatni, okvetlenül keresse fel Ovis Ferenccz úr szabó műhelyét, Petroșeniben.

— (Mindenfélé fényképezési cikkek, legjobb márkák, valamint fényképező gépek a FOTO ZEICHNER üzletben Petroșeniben.

— A Solvo kapható Petroșeniben a Kigyó Drogeriában.

— Eladó jókarban levő ebédő kulin asztalterítővel és kulin függönyökkel együtt jutányos áron. Cím a kiadóban.

Uzina Electrica S.P.A.**PETROȘENI — Anyagraktára!**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csilárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

DACIA-ROMÂNĂ**Soc. gen. de asigurare, București**

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alaptőke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936-ban kifizetett károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta kifizetett károk 1.816.014.442 Lei-t tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi főképvisező:

Mike János, Petroșeni, Joanovits féle ház.

Köt élet, baleset és tűzbiztonságokat mérsékelt díjazás mellett. Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

L. Schäffer**PETROȘENI.**

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kifutónó ételek és italok. Olcsó árak.

CsERNÉ SÁNDOR festő és mázoló**PETROȘENI**

Str. Sarmisegetuza, 9

Elvállal mindenfélé festői munkát, lakások festését, valamint templomok művészi festését teljes felelősséggel és garancia mellett.

Kérjen árajánlatot.

Mindenfélé kárpitos munkát, matrácok, paplanok készítését, bútorok behúzását legolcsóbban vállal

Indig Leopoldkárpitos
PETROȘENI.

(A București kávéházban minden este Lajos kifutónó jazz zenekara szórakoztatja az éllete hőzönségeit)

— Eladó egy teljes 11 darabból álló fehér hálószoba, összes tartozékával együtt (függöny, ágyterítő stb). Cím a kiadóban.

Előfizetőink tigyelmébe!

Felkérjük mindezeket az előfizetőinket, akik előfizetési díjaikkal hátralékban vannak, hogy sziveskedjenek azt lapunk kiadchivatalának megfizetni, mert a zsilvölgyi lakosság érdekeit nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül egyformán védő lapunk csak akkor állhat hivatásának magaslatán, ha minden előfizetőnk megfizeti az előfizetési díjat.

Tisztelettel:

A ZSILVÖLGYI NAPLÓ kiadchivatala.